

# INSTRUCTION

## Wireless lights set

Kabelloser Leuchtensatz

Kit d'éclairage sans fil

Draadloze lampenset

Trådløst lygtesæt

Trådløst lyssett

Trådlös lampsats

Langaton valosarja

Juego de luces inalámbricas

Conjunto de luces wireless

Set luci wireless

Zestaw oświetlenia bezprzewodowego

Sada bezdrátových světel

Súprava bezdrôtových svetiel

Vezeték nélküli világító készülék

Komplet bežičnih svjetiljki

Набір бездротових світильників

Set de lumini wireless

Комплект безжични лампи

Набор беспроводных ламп

Bezvadu apgaismojuma komplekts

Akuvalgustite komplekt

Nelaidzių lempučių rinkinys

**LA60025**

GB

DE

FR

NL

DK

NO

SE

FI

ES

PT

IT

PL

CZ

SK

HU

HR

UA

RO

BG

RU

LV

EE

LT

# 1. CONTENTS / INHALT / CONTENU / INHOUD / INDHOLD / ZAWARTOŚĆ



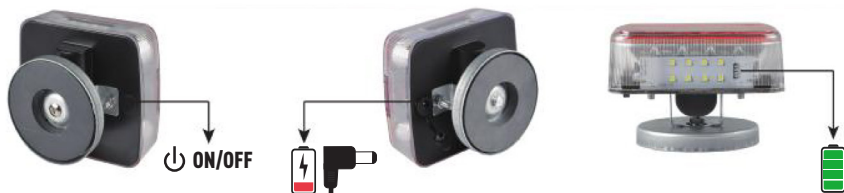
# 2. SPECIFICATION / TECHNISCHE DATEN / SPÉCIFICATION / SPECIFICATIE / SPECIFIKATIONER / DANE TECHNICZNE



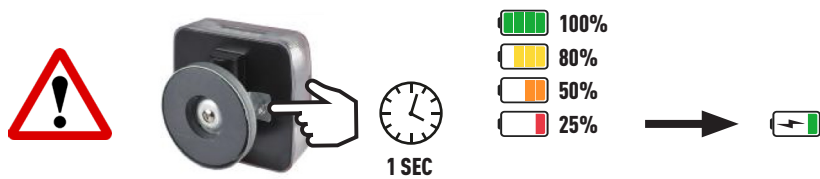
ECE approved / Mit ECE-Zulassung / Homologation ECE / ECE goedgekeurd / ECE-godkendt / Dopuszczenie ECE

\*Nutzung im öffentlichen Straßenverkehr nach § 49a, Absatz 1 und nach § 49a, Absatz 8 der StVZO nicht zugelassen.

# 3.



4. 



5. 

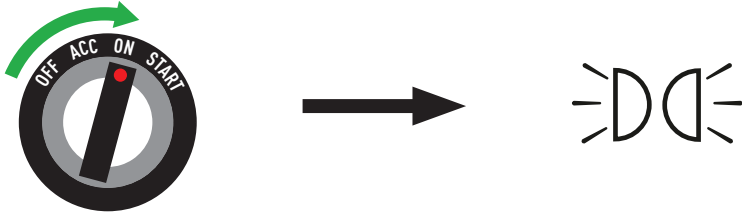
A.



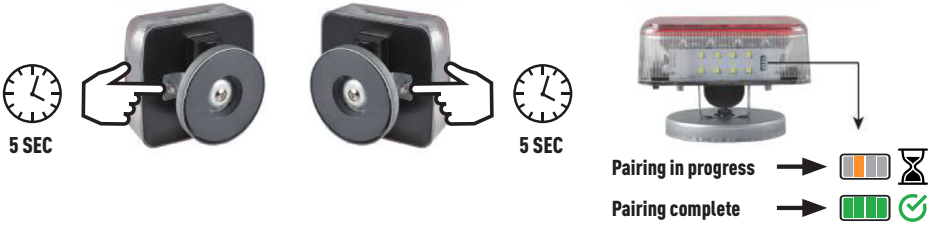
B.



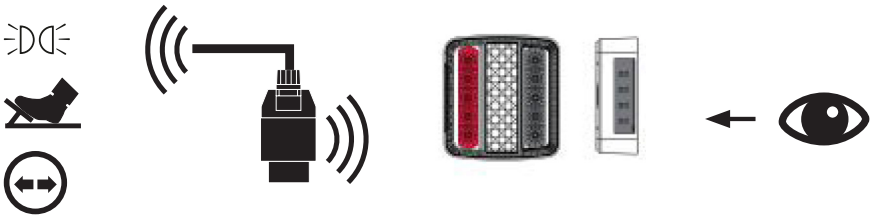
C.



D.



E.



F.

G.  OFF

GB

1. Fully charge battery before use.
2. Check the battery life before use.
3. Check light if working correctly before use.
4. Charge the battery every 6 months if not in use.
5. Replacement light & additional light must be paired before use.
6. Check light regularly when use for long hours.

**DE**

1. Batterie vor dem Gebrauch vollständig laden.
2. Batterielebensdauer vor dem Gebrauch prüfen.
3. Vor dem Gebrauch prüfen, ob Leuchte funktioniert.
4. Batterie bei Nichtgebrauch alle 6 Monate laden.
5. Ersatzleuchte und Zusatzleuchte müssen vor dem Gebrauch gekoppelt werden.
6. Leuchte bei Langzeitgebrauch regelmäßig prüfen.

**FR**

1. Charger complètement la batterie avant utilisation.
2. Contrôler la durée de vie de la batterie avant utilisation.
3. Vérifier que la lampe fonctionne correctement avant utilisation.
4. Charger la batterie tous les 6 mois lorsqu'elle n'est pas utilisée.
5. La lampe de rechange et la lampe supplémentaire doivent être appariées avant utilisation.
6. Contrôler régulièrement la lampe lorsqu'elle est utilisée plusieurs heures en continu.

**NL**

1. Laad vóór gebruik de batterij volledig op.
2. Controleer vóór gebruik de gebruiksduur van de batterij.
3. Controleer vóór gebruik of de verlichting goed werkt.
4. Laad de batterij om de 6 maanden op als u deze niet gebruikt.
5. Vervangende verlichting & extra verlichting moeten vóór gebruik worden gekoppeld.
6. Controleer regelmatig de verlichting als deze langdurig wordt gebruikt.

**DK**

1. Oplad batteriet helt før brug.
2. Kontrollér batteriets levetid før brug.
3. Kontrollér om lygten fungerer korrekt, før brug.
4. Oplad batteriet hver 6. måned, hvis det ikke er i brug.
5. Reservelygter og ekstra lygter skal parres før brug.
6. Kontrollér lygten regelmæssigt når den anvendes i længere tid.

**NO**

1. Lad batteri helt før bruk.
2. Kontroller batteritid før bruk.
3. Kontroller lampe for riktig funksjon før bruk.
4. Lad batteriet hver 6. måned hvis det ikke brukes.
5. Reservelampe og ekstralys må pares før bruk.
6. Kontroller lampen regelmessig under lengre tids bruk.

**SE**

1. Ladda batteriet fullt före användning.
2. Kontrollera batterilivslängd före användning.
3. Kontrollera att lampan fungerar korrekt före användning.
4. Ladda batteriet var 6:e månad om det itne används.
5. Byteslampe & extra lampa måste paras ihop före användning.
6. Kontrollera lyset regelbundet vid användning under långa perioder.

**FI**

1. Lataa akku täyteen ennen käyttöä.
2. Tarkasta akun kunto ennen käyttöä.
3. Tarkasta, että valo toimii oikein ennen käyttöä.
4. Lataa akku kuuden kuukauden välein jos se ei ole käytössä.
5. Varavalon ja lisävalon välille on muodostettava parinmuodostus ennen käyttöä.
6. Tarkasta valo säännöllisesti usein käyttötuntien jälkeen.

**ES**

1. Cargue la batería completamente antes de usarla.
2. Compruebe la duración de la batería antes de usarla.
3. Compruebe que la luz funciona correctamente antes de usarla.
4. Cargue la batería cada 6 meses si no está en uso.
5. La luz de reemplazo y la luz adicional se deben emparejar antes de su uso.
6. Revise la luz regularmente cuando la utilice durante largas horas.

**PT**

1. Carregue totalmente a bateria antes da utilização.
2. Verifique a duração da bateria antes da utilização.
3. Verifique se a luz funciona corretamente antes da utilização.
4. Carregue a bateria a cada 6 meses se a mesma não for utilizada.
5. Luz de substituição e luz adicional deverão ser emparelhadas antes da utilização.
6. Verifique a luz com regularidade aquando da utilização durante longos períodos.

**IT**

1. Caricare completamente la batteria prima dell'uso.
2. Controllare la durata della batteria prima dell'uso.
3. Controllare il corretto funzionamento della luce prima dell'uso.
4. Caricare la batteria ogni 6 mesi se non utilizzata.
5. Accoppiare la luce di ricambio e la luce supplementare prima dell'uso.
6. Controllare periodicamente la luce se utilizzata in modo prolungato.

**PL**

1. Przed użyciem całkowicie naładować akumulator.
2. Przed użyciem sprawdzić trwałość akumulatora.
3. Przed użyciem sprawdzić czy światło działa poprawnie.
4. Akumulator ładować co 6 miesięcy, jeśli nie jest używany.
5. Wymienione światło i dodatkowe światło należy sparować przed użyciem.
6. Regularnie sprawdzać światło, które jest używane przez wiele godzin.

**CZ**

1. Před použitím akumulátor zcela nabijte.
2. Před použitím zkontrolujte životnost akumulátoru.
3. Před použitím zkontrolujte správnou funkci kontrolky.
4. Pokud se akumulátor nepoužívá, nabíjejte jej každých 6 měsíců.
5. Před použitím je nutné spárovat záložní světlo a přídatné světlo.
6. Při dlouhodobém používání světlo pravidelně kontrolujte.



**SK**

1. Pred použitím plne nabite batériu.
2. Pred použitím skontrolujte životnosť batérie.
3. Pred použitím skontrolujte správne fungovanie svetla.
4. Ak batériu nepoužívate, nabite ju každých 6 mesiacov.
5. Pred použitím sa musia náhradné a ďalšie svetlo spárovať.
6. Pri niekoľkohodinovom používaní kontrolujte svetlo pravidelne.

**HU**

1. Használat előtt teljesen töltse fel az akkumulátort.
2. Használat előtt ellenőrizze az akkumulátor állapotát.
3. Használat előtt ellenőrizze, hogy a lámpa megfelelően működik-e.
4. Ha nincs használatban, 6-havonta töltse fel az akkumulátort.
5. A cserélőlámpát és a kiegészítő lámpát használat előtt párosítani kell.
6. Hosszú idejű használat esetén ellenőrizze rendszeresen a lámpát.

**HR**

1. Potpuno napunite bateriju prije uporabe.
2. Prije uporabe provjerite rok trajanja baterije.
3. Prije uporabe provjerite radi li svjetlo ispravno.
4. Ako se baterija ne upotrebljava, potrebno ju je napuniti svakih 6 mjeseci.
5. Zamjensko svjetlo i dodatno svjetlo potrebno je upariti prije uporabe.
6. Redovito provjeravajte svjetla ako su u višesatnoj uporabi.

**UA**

1. Повністю заряджайте акумулятор перед використанням.
2. Перевірте час роботи акумулятора перед використанням.
3. Перевірте світло перед використанням, чи працює правильно.
4. Заряджайте акумулятор кожні 6 місяців, якщо його не використовують.
5. Запасне та додаткове джерело світла повинні бути спарені перед використанням.
6. Регулярно перевіряйте світло при використанні протягом тривалого часу.

**RO**

1. Încărcați complet bateria înainte de utilizare.
2. Verificați viața bateriei înainte de utilizare.
3. Verificați funcționarea corectă a lămpii înainte de utilizare.
4. Încărcați bateria o dată la șase luni, dacă nu o utilizați.
5. Lampa de schimb și lampa suplimentară trebuie să fie asociate înainte de utilizare.
6. Verificați lampa în mod regulat în cazul utilizării de-a lungul mai multor ore.

**BG**

1. Преди употреба, заредете батерията напълно.
2. Преди употреба, проверете заряда на батерията.
3. Преди употреба, проверете дали светлината работи правилно.
4. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца, когато не е в употреба.
5. Резервната и допълнителната светлина трябва да се сдвоят преди употреба.
6. Редовно проверявайте светлината при продължителна употреба.

**RU**

1. Полностью зарядите батарею перед использованием.
2. Проверьте срок службы батареи перед использованием.
3. Проверьте исправность лампы перед использованием.
4. Заряжайте батарею через каждые 6 месяцев, если она не используется.
5. Необходимо выполнить сопряжение запасной и дополнительной ламп перед использованием.
6. Регулярно проверяйте лампу при ее длительном непрерывном использовании.

**LV**

1. Pirms lietošanas pilnībā uzlādējiet akumulatoru.
2. Pirms lietošanas pārbaudiet akumulatora enerģijas līmeni.
3. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai apgaismes ķermenis pareizi darbojas.
4. Neizmantošanas laikā uzlādējiet akumulatoru ik pēc 6 mēnešiem.
5. Pirms lietošanas nomainīs apgaismes ķermenis un papildu apgaismes ķermenis ir jāsavieno pārī.
6. Izmantojot ilgstoši, regulāri pārbaudiet apgaismes ķermeni.

## EE

1. Laadige aku enne kasutamist täiesti täis.
2. Enne toote kasutamist kontrollige selle aku laetust.
3. Enne toote kasutamist veenduge, et valgusti töötab nõuetekohaselt.
4. Kui aku pole kasutusel, laadige seda iga 6 kuu tagant.
5. Varuvalgusti ja lisavalgusti tuleb enne kasutamist siduda.
6. Kui kasutate toodet mitmeid tunde, kontrollige valgustit regulaarselt.

## LT

1. Prieš naudojimą, pilnai akumuliatorių įkraukite.
2. Prieš naudojimą, patikrinkite akumuliatoriaus būklę.
3. Prieš naudojimą, patikrinkite, ar veikia lemputė.
4. Jeigu akumuliatoriaus nenaudojate, įkraukite kas 6 mėnesius.
5. Prieš naudojimą, atsarginė lemputė ir papildoma lemputė turi būti suporuojami.
6. Ilgalaikio naudojimo atveju, atlikite reguliarią patikrą.



Kramp Groep B.V.  
Breukelaarweg 33  
NL - 7051 DW  
Varsseveld  
+31 (0)315 254 299  
[www.kramp.com](http://www.kramp.com)